

Doc. **XII-quater**
N. **31**

CAMERA DEI DEPUTATI

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELLA NATO

Risoluzione n. 431

Il sostegno alla postura di difesa e deterrenza
della NATO post-Varsavia

Trasmessa il 1° dicembre 2016

NATO PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RESOLUTION n. 431

Supporting NATO's post-Warsaw defence and deterrence posture ^(*)

The Assembly,

1. *Recognising* the increasingly complex security environment facing the Alliance, particularly to the east and south, and *understanding* these challenges require an all-of-Alliance response to provide 360-degree security to maintain peace at home and project stability abroad;

2. *Continuing to reject* Russia's aggression against Ukraine which resulted in the occupation of the Ukrainian Crimea and a substantial build-up of Russian military forces there, *condemning* Russia's military, economic and information aggression against Ukraine, and *concerned* about the persistent failure to implement the Minsk Agreements due to the almost daily violation of the cease-fire in eastern Ukraine by Russia and its proxies;

3. *Condemning* the continuous occupation of Abkhazia and Tskhinvali (South Ossetia) regions of Georgia by Russia and the extensive, illegal military build-up in these territories;

4. *Deeply concerned* about Russia's deployment of significant A2/AD (anti-access/area-denial) capabilities around the Baltic States, the Black Sea, the Eastern Mediterranean and the Arctic and *stressing* that it will not accept any limits to NATO forces' freedom of movement within any part of Alliance territory;

5. *Unsettled* by the continuing instability throughout the Middle East and North Africa which, aggravated by Russia's intervention in Syria, continues to cause unparalleled levels of conflict, displaced populations, and directly threatens Euro-Atlantic security;

6. *Concerned* about escalating refugee flows to Europe, resulting in humanitarian crises on its borders, which could pose security risks to Allies and cause division over the appropriate response mechanisms;

7. *Encouraged* by the strong message of unity expressed during the July 2016 Warsaw Summit, through which Allies sent a clear signal of continued commitment to Article 5 guarantees;

8. *Applauding* the implementation of the Readiness Action Plan, enhancing the Al-

(*) Presented by the Defence and Security Committee and adopted by the Plenary Assembly on Monday 21 November 2016, Istanbul, Turkey.

liance's deterrence posture and readiness through the NATO Response Force and the Very High Readiness Joint Task Force (VJTF);

9. *Commending* the activation of NATO Force Integration Units and the revamping of the Multinational Corps Northeast, which are critical for situational awareness and to support collective defence planning in NATO's eastern territories;

10. *Welcoming* the decision announced at the Warsaw Summit to establish a multinational Enhanced Forward Presence on a rotational basis in Estonia, Latvia, Lithuania and Poland, thus moving from emergency reassurance measures to credible and persistent defence and deterrence along the eastern flank, and *grateful* to Canada, Germany, the United Kingdom and the United States for their commitment to lead these battalions, and to Albania, Belgium, Croatia, Denmark, France, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Norway, Poland, Romania, and Slovenia for their contribution;

11. *Appreciating* NATO's efforts to develop a *tailored forward presence* in the Black Sea region, which will contribute to the Alliance's strengthened deterrence and defence posture, situational awareness and peacetime demonstration of NATO's intent to operate without constraint and will provide a strong signal of support to regional security;

12. *Saluting* the United States' announced quadrupling of the European Reassurance Initiative (ERI) demonstrating its enduring commitment to the transatlantic relationship and increasing the flexibility, responsiveness, and capability of the Alliance;

13. *Recognising* the progress Allies have made in reversing the trend of declining defence expenditures, but *underscoring* that all Allies must still invest more in equipment and infrastructure to ensure

their forces meet NATO standards and can be deployed and sustained in operations;

14. *Welcoming* the declaration of the initial operational capacity of NATO's Ballistic Missile Defence (BMD) system via the Aegis Ashore site in Romania along with the early-warning BMD radar system in Turkey;

15. *Commending* the Alliance's decision to create a Joint Intelligence and Security Division at its Brussels headquarters, demonstrating a concrete effort to increase intelligence sharing, and thereby enhancing Allied strategic awareness;

16. *Noting* the recognition of cyberspace as an official warfare domain and *cognisant* that Allies have a duty to improve national cyber defences under Article 3 of the Washington Treaty;

17. *Supporting* the Alliance's increased exercise regime, in size and scope, of its air, land, and sea forces;

18. *Concerned* about the persistent delays in obtaining authorisations from some member states to move personnel and equipment through their territories; and *understanding* that parliamentary action is part of the solution to this challenge;

19. *Emphasising* that NATO remains committed to the nuclear deterrent element of the Alliance's broader strategic deterrence posture;

20. *Applauding* the signing of the Accession Protocol for Montenegro and *highlighting* NATO's commitment to its Open Door Policy as a means to achieve security and stability in the Euro-Atlantic area;

21. *URGES* member state governments and parliaments of the North Atlantic Alliance:

a. to make further efforts to become strong Alliance defence contributors and

meet NATO defence spending benchmarks; working towards committing 2% of their GDP on defence investments, of which at least 20% on major equipment, and research and development;

b. to continue to demonstrate the political will and unity seen in Warsaw to uphold their Article 5 commitments;

c. to remain united against the use of force to alter borders anywhere, and stand in support with partners facing Russia's aggression and territorial integrity challenges such as Ukraine, Georgia, and the Republic of Moldova;

d. to further strengthen political and practical support to aspirant countries on

their membership paths i.e. Bosnia-Herzegovina, Georgia and the former Yugoslav Republic of Macedonia;

e. to remain committed to a strong deterrence posture, while supporting ongoing NATO-Russia dialogue with the aim of respecting the territorial integrity of sovereign states;

f. to maintain the Alliance's collective defence posture, while working with NATO partners to address international crises and security challenges; and,

g. to promulgate cross-Alliance Standing Operating Procedures (SOPs) for the cyber domain.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DE L'OTAN

RESOLUTION n. 431

Soutenir la posture de défense et de dissuasion de l'OTAN au
lendemain du sommet de Varsovie ^(*)

L'Assemblée,

1. Prenant acte de l'environnement de sécurité de plus en plus complexe auquel l'Alliance est confrontée, en particulier à l'est et au sud, et *considérant* que ce défi nécessite une réponse à l'échelle de l'Alliance permettant d'assurer une sécurité à 360 degrés afin de maintenir la paix à l'intérieur de ses frontières et projeter la stabilité en dehors de celles-ci;

2. *Continuant de rejeter* l'agression de la Russie contre l'Ukraine qui a entraîné l'occupation de la Crimée ukrainienne et le renforcement substantiel sur place des forces militaires russes, *condamnant* l'agression militaire, économique et informationnelle de la Russie contre l'Ukraine, et *préoccupée* par l'incapacité persistante à mettre en œuvre les accords de Minsk, comme en témoignent les violations quasi quotidiennes du cessez-le-feu dans l'est de l'Ukraine par la Russie et ses agents;

3. *Condamnant* l'occupation continue des régions d'Abkhazie et de Tskhinvali (Ossétie du sud) en Géorgie par la Russie et le renforcement substantiel du dispositif militaire illégal dans ces territoires;

4. *Profondément inquiète* du déploiement, par la Russie, d'importantes capacités A2/AD (déni d'accès/interdiction de zone) autour des pays baltes, de la mer Noire, de la Méditerranée orientale et de l'Arctique, et *soulignant* qu'elle n'acceptera aucune limite à la liberté de mouvement des forces de l'OTAN dans n'importe quelle partie du territoire de l'Alliance;

5. *Ébranlée* par l'instabilité persistante dans tout le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord qui, aggravée par l'intervention de la Russie en Syrie, continue de déclencher, à un niveau inégalé, des conflits et des déplacements de populations et qui menace directement la sécurité euro-atlantique;

6. *Préoccupée* par des flux migratoires toujours croissants vers l'Europe qui engendrent des crises humanitaires à ses frontières, ce qui pourrait confronter les Alliés à des risques sécuritaires et suscitent des divisions sur les mécanismes de réponse appropriés;

7. *Encouragée* par le message fort d'unité exprimé au sommet de Varsovie de juillet 2016 dans lequel les Alliés ont clairement indiqué la poursuite de leur engagement aux garanties de l'article 5;

8. *Se félicitant* de la mise en œuvre du plan d'action « réactivité » qui renforce la posture de dissuasion et la réactivité de

(*) présentée par la commission de la défense et de la sécurité et adoptée par l'assemblée plénière le lundi 21 novembre 2016, Istanbul, Turquie.

l'Alliance par le biais de la Force de réaction de l'OTAN et de la force opérationnelle interarmées à très haut niveau de préparation (VJTF);

9. *Saluant* l'activation des unités d'intégration des forces OTAN et la restructuration du corps multinational nord-est, éléments essentiels pour la connaissance de la situation et le soutien à la planification collective de défense dans les territoires de l'OTAN situés à l'est;

10. *Se félicitant* de la décision, annoncée au sommet de Varsovie, de mettre en place une présence multinationale avancée renforcée par rotation en Estonie, en Lettonie, en Lituanie et en Pologne, passant ainsi de mesures de réassurance adoptées en urgence à un dispositif de défense et de dissuasion crédible et permanente sur le flanc est, et *exprimant sa reconnaissance* au Canada, à l'Allemagne, au Royaume-Uni et aux États-Unis, pour leur engagement à diriger ces bataillons, ainsi qu'à l'Albanie, à la Belgique, à la Croatie, au Danemark, à la France, à l'Italie, au Luxembourg, aux Pays-Bas, à la Norvège, à la Pologne, à la Roumanie et à la Slovénie pour leur contribution;

11. *Appréciant* les efforts de l'OTAN pour mettre en place la *présence avancée adaptée* dans la région de la mer Noire, ce qui contribuera au renforcement de la posture de défense et de dissuasion de l'Alliance, à la connaissance de la situation, et à la démonstration en temps de paix de l'intention de l'OTAN d'opérer sans contrainte et donnera un signal fort de soutien à la sécurité régionale;

12. *Saluant* le quadruplement du financement de l'Initiative de réassurance pour l'Europe (IRE) annoncé par les États-Unis, lequel reflète son engagement durable en faveur de la relation transatlantique et qui renforce la souplesse, la réactivité et les capacités de l'Alliance;

13. *Prenant acte* des progrès accomplis par les Alliés dans l'inversion de la ten-

dance à la baisse des dépenses de défense, mais *soulignant* que les Alliés doivent encore accroître leurs investissements au titre des équipements et des infrastructures pour garantir que leurs forces sont conformes aux normes OTAN et peuvent être déployées et soutenues dans le cadre d'opérations;

14. *Saluant* la déclaration de la capacité opérationnelle initiale du système OTAN de défense antimissile (BMD) assurée via le site Aegis Ashore en Roumanie ainsi que par le système de radar BMD de détection lointaine installé en Turquie;

15. *Se félicitant* de la décision de l'Alliance de créer, en son siège de Bruxelles, une division civilo-militaire Renseignement et Sécurité témoignant des efforts concrets qu'elle mène pour intensifier la mise en commun du renseignement et ainsi renforcer la veille stratégique alliée;

16. *Prenant note* de la reconnaissance du cyberspace en tant que domaine officiel d'opérations et *consciente du fait que*, les Alliés sont tenus d'améliorer leurs systèmes nationaux de cyberdéfense aux termes de l'article 3 du Traité de Washington;

17. *Appuyant* l'intensification, dans son format et dans sa portée, du programme OTAN d'exercices destiné aux forces aériennes, terrestres et navales;

18. *Préoccupée* par des délais persistants pour obtenir, auprès de certains pays membres, des autorisations permettant le passage de forces et d'équipements par leurs territoires et *consciente du fait que* l'action parlementaire fait partie de la solution à ce problème;

19. *Soulignant* que l'OTAN reste attachée à la composante nucléaire de la posture générale de dissuasion stratégique de l'Alliance;

20. *Applaudissant* la signature du protocole d'adhésion du Monténégro, et *soulignant* l'attachement de l'OTAN à la po-

litique de la porte ouverte en ce qu'il contribue à asseoir la sécurité et la stabilité dans la zone euro-atlantique;

21. INVITE INSTAMMENT les gouvernements et les parlements des pays membres de l'Alliance atlantique:

a. à poursuivre leurs efforts en vue d'apporter une contribution solide à la défense de l'Alliance et de s'aligner sur les indicateurs de l'OTAN en matière de dépenses de défense; à s'employer à consacrer 2% de leur PIB aux investissements de défense, et à affecter 20% au moins de ces montants aux équipements majeurs ainsi qu'à la recherche et développement;

b. à continuer de montrer la volonté politique et l'unité affichées à Varsovie à l'appui de leurs engagements au titre de l'article 5;

c. à rester unis contre l'usage de la force en vue de modifier les frontières où que ce soit, et solidaires de leurs parte-

naires confrontés à des agressions de la Russie et à des défis en matière d'intégrité territoriale, comme l'Ukraine, la Géorgie et la République de Moldova;

d. à renforcer le soutien politique et pratique aux pays candidats sur la voie de l'adhésion, à savoir la Bosnie-Herzégovine, la Géorgie et l'ex-République yougoslave de Macédoine;

e. à maintenir leur engagement en faveur d'une posture de dissuasion ferme, tout en soutenant le dialogue en cours entre l'OTAN et la Russie dans le but de respecter l'intégrité territoriale des États souverains;

f. à maintenir la posture de défense collective de l'Alliance tout en agissant avec les partenaires de l'OTAN pour s'attaquer aux crises et aux défis de sécurité internationaux; et,

g. à promulguer, à l'échelle de l'Alliance, des instructions permanentes (SOP) applicables au cyberdomaine.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELLA NATO

RISOLUZIONE n. 431

Il sostegno alla postura di difesa e deterrenza della
NATO post-Varsavia ^(*)

L'Assemblea,

1. *prendendo atto* dell'ambiente di sicurezza sempre più complesso che l'Alleanza si trova ad affrontare, specie a oriente e a sud, e *comprendendo* che tali sfide richiedono una risposta dell'intera Alleanza in grado di garantire una sicurezza a 360 gradi al fine di mantenere la pace all'interno e proiettare la stabilità all'esterno dei propri confini;

2. *continuando a rifiutare* l'aggressione russa nei confronti dell'Ucraina, che ha portato all'occupazione della Crimea ucraina e al considerevole rafforzamento delle forze militari russe in loco, *condannando* l'aggressione della Russia all'Ucraina sul piano militare, economico e dell'informazione e *preoccupata* dalla perdurante impossibilità di attuare gli accordi di Minsk a causa delle pressoché quotidiane violazioni del cessate il fuoco nell'Ucraina orientale da parte della Russia e dei suoi agenti;

3. *condannando* la perdurante occupazione delle regioni georgiane dell'Abkhazia e di Tskhinvali (Ossezia meridionale) da parte della Russia e l'ingente e illegale rafforzamento militare in corso in quei territori;

4. *profondamente preoccupata* per il dispiegamento, da parte russa, di significative capacità A2/AD (anti accesso/interdizione d'area) intorno ai Paesi baltici, al Mar Nero, al Mediterraneo orientale e all'Artico e *sottolineando* che non accetterà nessuna limitazione della libertà di movimento delle forze della NATO in nessuna parte del territorio dell'Alleanza;

5. *resa inquieta* dall'instabilità che perdura in tutto il Medio Oriente e il Nord Africa e che, aggravata dall'intervento della Russia in Siria, continua a causare livelli di conflittualità senza eguali e sfollamenti di popolazioni, minacciando direttamente la sicurezza euro-atlantica;

6. *preoccupata* dai crescenti flussi di profughi verso l'Europa, che provocano alle sue frontiere crisi umanitarie le quali potrebbero, a loro volta, generare rischi per la sicurezza degli Alleati e suscitare divisioni in merito ai meccanismi di risposta adeguati;

7. *incoraggiata* dal forte messaggio di unità espresso in occasione del Vertice di Varsavia del luglio 2016, con il quale gli Alleati hanno inviato un chiaro segnale del loro perseverante impegno nei confronti delle garanzie dell'articolo 5;

8. *plaudendo* all'attuazione del Piano di azione rapida, che rafforza la postura di

(*) Presentata dalla Commissione Difesa e sicurezza e adottata dall'Assemblea plenaria lunedì 21 novembre 2016 a Istanbul, Turchia.

deterrenza e la reattività dell'Alleanza mediante la Forza di reazione NATO e la Task Force congiunta ad altissima prontezza (VJTF);

9. *valutando positivamente* l'attivazione delle Unità d'integrazione delle forze NATO e la riorganizzazione del Corpo multinazionale nord-est, che costituiscono elementi fondamentali per la conoscenza situazionale e il sostegno alla pianificazione della difesa collettiva nei territori orientali della NATO;

10. *accogliendo con favore* la decisione, annunciata al Vertice di Varsavia, di stabilire una Presenza multinazionale avanzata rafforzata a rotazione in Estonia, Lettonia, Lituania e Polonia, passando così da misure di assicurazione emergenziali a un dispositivo di difesa e deterrenza credibile e continuativo lungo il fianco orientale, ed *esprimendo gratitudine* a Canada, Germania, Regno Unito e Stati Uniti per il loro impegno alla guida di questi battaglioni, nonché all'Albania, al Belgio, alla Croazia, alla Danimarca, alla Francia, all'Italia, al Lussemburgo, ai Paesi Bassi, alla Norvegia, alla Polonia, alla Romania e alla Slovenia per il loro contributo;

11. *apprezzando* gli sforzi della NATO per mettere a punto, nella regione del Mar Nero, una *presenza con profilo avanzato*, che contribuirà al rafforzamento della postura di deterrenza e difesa dell'Alleanza, alla conoscenza situazionale e alla dimostrazione in tempo di pace dell'intenzione della NATO di operare senza impedimenti, oltre a inviare un forte segnale di sostegno alla sicurezza regionale;

12. *salutando* l'annuncio, da parte degli Stati Uniti, della quadruplicazione del finanziamento dell'Iniziativa di assicurazione europea (ERI), la quale dimostra il loro perdurante impegno nei confronti della relazione transatlantica e aumenta la flessibilità, la reattività e le capacità dell'Alleanza;

13. *riconoscendo* i progressi compiuti dagli Alleati nell'invertire la tendenza al

calo delle spese per la difesa, ma *sottolineando* che gli Alleati devono ancora aumentare gli investimenti in equipaggiamenti e infrastrutture per far sì che le loro forze soddisfacciano le norme NATO e possano essere schierate e mantenute nell'ambito delle operazioni;

14. *accogliendo con favore* la dichiarazione di raggiungimento della capacità operativa iniziale del sistema di difesa antimissili balistici (BMD) della NATO, ottenuta mediante il sito *Aegis Ashore* in Romania e il sistema radar di allerta precoce BMD installato in Turchia;

15. *elogiando* la decisione dell'Alleanza di creare una Divisione congiunta d'*intelligence* e sicurezza presso il suo quartier generale a Bruxelles, a dimostrazione di un concreto impegno a intensificare la condivisione delle informazioni d'*intelligence*, migliorando così la conoscenza strategica dell'Alleanza;

16. *prendendo atto* che il ciberspazio è stato ufficialmente riconosciuto come teatro di guerra e *consapevole* del fatto che gli Alleati sono tenuti a migliorare le proprie difese cibernetiche nazionali ai sensi dell'articolo 3 del Trattato di Washington;

17. *sostenendo* l'intensificazione, nelle dimensioni e nella portata, del programma di esercitazioni delle forze aeree, terrestri e navali dell'Alleanza;

18. *preoccupata* dal persistere di ritardi nell'ottenimento, da parte di alcuni Stati membri, delle autorizzazioni al passaggio di personale ed equipaggiamenti attraverso i loro territori, e *comprendendo* che l'azione parlamentare è parte della soluzione di tale problema;

19. *sottolineando* che la NATO mantiene il suo impegno nei confronti della componente di deterrenza nucleare, nell'ambito della più ampia postura di deterrenza strategica dell'Alleanza;

20. *plaudendo* alla firma del protocollo di adesione del Montenegro e *sottolineando* l'impegno della NATO nella sua politica della porta aperta, quale mezzo per conseguire la sicurezza e la stabilità dell'area euro-atlantica;

21. ESORTA i governi e i parlamenti degli Stati membri dell'Alleanza atlantica a:

a. impegnarsi ulteriormente per fornire un apporto consistente alla difesa dell'Alleanza e soddisfare i criteri di riferimento della NATO in materia di spese per la difesa; adoperarsi per giungere a stanziare il 2% del proprio PIL per investimenti nella difesa, destinando almeno il 20% di tale quota ai principali equipaggiamenti e alle attività di ricerca e sviluppo;

b. continuare a dar prova della volontà e unità politica dimostrata a Varsavia a sostegno dei propri impegni in virtù dell'articolo 5;

c. restare uniti contro l'uso della forza per cambiare i confini ovunque ciò

accada, e schierarsi a sostegno dei partner che si trovano a fronteggiare aggressioni e attentati all'integrità territoriale da parte della Russia, come l'Ucraina, la Georgia e la Repubblica di Moldova;

d. rafforzare ulteriormente il sostegno politico e pratico ai Paesi che aspirano all'adesione, vale a dire la Bosnia-Erzegovina, la Georgia e l'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, nel loro percorso verso di essa;

e. mantenere l'impegno a favore di un'energica postura di deterrenza, sostenendo al tempo stesso il dialogo in corso fra la NATO e la Russia allo scopo di rispettare l'integrità territoriale di Stati sovrani;

f. mantenere la postura di difesa collettiva dell'Alleanza, collaborando nel contempo con i partner della NATO per affrontare le crisi e le sfide di sicurezza internazionali; e,

g. promulgare procedure operative permanenti (SOP) applicabili all'ambito cibernetico ed estese all'intera Alleanza.

PAGINA BIANCA



170124018430